

法規名稱：「駐美國臺北經濟文化代表處與美國在臺協會間微脈衝雷射雷達監測網與氣膠自動監測網合作協定」更新換函（中譯本）

簽訂日期：民國 106 年 11 月 29 日

生效日期：民國 106 年 07 月 13 日

日期

姓名

地址

敬愛的

我寫這封信是關於美國在台協會與駐美國台北經濟文化代表處分別透過其指定機關即美國太空總署與台灣環境保護署合作進行氣膠自動監測網（AERONET）和微脈衝雷射雷達監測網（MPLNET）之協定。本協定於 2007 年 7 月 13 日生效，於 2017 年 7 月 13 日到期。

爲了延續此項互利合作，美國在台協會提議更新 2007 年協定，新的到期日爲 2027 年 7 月 31 日，並修改如下：

• 第 9 條：對數據結果之權利

於第一行插入「透過開放資料檔案」等文字，修改後如下：「實驗成果將儘快依良好的科學慣例，透過開放資料檔案、相關期刊或其他管道發表給科學社群。」

若駐美國台北經濟文化代表處接受這項提議，我建議本封信函、您的同意回復函與修訂 2007 年協定組成爲更新協定，於收到您的肯定確認信函後，自 2017 年 7 月 13 日生效。

謹啓

美國在台協會

日期

姓名

地址

敬愛的

我收到了您關於美國在台協會與駐美國台北經濟文化代表處分別透過其指定機關即美國太空總署與台灣環境保護署於 2007 年 4 月 17 日和 7 月 13 日簽署氣膠自動監測網（AERONET）和微脈衝雷射雷達監測網（MPLNET）之合作協定信件（於 2017 年 11 月 28 日）。您提議將 2007 年協定之到期日 2017 年 7 月 13 日更新至 2027 年 7 月 31 日，並

修改如下：

- 第 9 條：對數據結果之權利

於第一行插入「透過開放資料檔案」等文字，修改後如下：「實驗成果將儘快依良好的科學慣例，透過開放資料檔案、相關期刊或其他管道發表給科學社群。」

我高興地確認駐美國台北經濟文化代表處接受美國在台協會提出之 2007 年協定更新及修訂之協定，您的來信和本回復函將與更新和修訂 2007 年協定組成新協定，於本函日期生效，該協定於 2017 年 7 月 13 日起生效。

謹啓

駐美國台北經濟文化代表處